



mnaa
Museu Nacional de Arte Antiga

ENCOM PORTUGAL
PASSING E O MUNDO
THE NOS SÉCULOS XVI E XVII
GLOBE

Rua da Misericórdia, 43
1200-270 Lisboa, Portugal
T: +351 21 395 33 75
F: +351 21 393 07 03

www.jorgewelsh.com



Four Continents

ART AND THE PORTUGUESE EXPANSION

Quatro Continentes

ARTE E A EXPANSÃO PORTUGUESA

CONFERENCE | CONFERÊNCIA | 25/09/2009

COINCIDING WITH THE EXHIBITION

COINCIDINDO COM A EXPOSIÇÃO

ENCOMPASSING THE GLOBE

Portugal and the World in the 16th and 17th Centuries

Portugal e o Mundo nos séculos XVI e XVII

AT THE | PATENTE NO

Museu Nacional de Arte Antiga

Lisbon | Lisboa



Rua da Misericórdia, 43
1200-270 Lisboa, Portugal

Four Continents

ART AND THE PORTUGUESE EXPANSION

Coinciding with *Encompassing the Globe. Portugal and the World in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, the Museu Nacional de Arte Antiga's exhibition devoted to the art and the early development of the Portuguese empire, Jorge Welsh Oriental Porcelain & Works of Art presents a one-day conference covering related subjects by an international group of specialists. The conference, held in Jorge Welsh's Lisbon gallery, highlights the most recent scholar-ship that spans the diverse territories touched by the Portuguese expansion: Africa, India, Brazil, China, and Japan.

Due to the number of international collectors and scholars participating in the conference, papers will be presented in English.

During the *Encompassing the Globe* exhibition, Jorge Welsh Oriental Porcelain & Works of Art will display a comprehensive collection of important works of art related to the Portuguese expansion.

Quatro Continentes

ARTE E A EXPANSÃO PORTUGUESA

No âmbito da exposição *Encompassing the Globe. Portugal e o Mundo nos séculos XVI e XVII*, organizada pelo Museu Nacional de Arte Antiga e dedicada à arte e ao desenvolvimento do império português, Jorge Welsh Porcelana Oriental e Obras de Arte apresenta na sua galeria, em Lisboa, uma conferência de um dia sobre temas afins, com a participação de um grupo internacional de especialistas.

Na conferência serão abordados os conhecimentos mais recentemente adquiridos nos diversos territórios abrangidos pela expansão portuguesa: África, Índia, Brasil, China e Japão. Devido à presença de colecionadores e académicos internacionais, as comunicações serão apresentadas em inglês.

Em complemento, durante o período da exposição *Encompassing the Globe*, Jorge Welsh Porcelana Oriental e Obras de Arte terá em exposição um grupo de importantes obras de arte relacionadas com a expansão portuguesa.



PROGRAMME · PROGRAMA

MORNING / MANHÃ

10h45 Opening / Abertura
PAULO HENRIQUES
DIRECTOR, MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA

11h00 **JEAN MICHEL MASSING**
Africa and the Portuguese; Artistic Exchanges in the Sixteenth and Seventeenth Centuries
PROFESSOR, KING'S COLLEGE, CAMBRIDGE

11h30 Coffee Break / Pausa

11h45 **ANNEMARIE JORDAN**
The Prince's Elephant. Suleyman and Asian Pachyderms in Habsburg Menageries
INDEPENDENT SCHOLAR / INVESTIGADORA INDEPENDENTE

12h15 **NUNO SENOS**
The Arts of Brazil in the Sixteenth and Seventeenth Centuries
ASSOCIATE RESEARCHER / INVESTIGADOR, CENTRO DE HISTÓRIA DE ALÉM-MAR, UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA

12h45 Discussion / Debate

AFTERNOON / TARDE

15h30 **ALEXANDRA CURVELO**
Namban Art: from Japan to New Spain
ASSOCIATE RESEARCHER / INVESTIGADORA, MUSEU NACIONAL DO AZULEJO, INSTITUTO DOS MUSEUS E DA CONSERVAÇÃO, E CENTRO DE HISTÓRIA DE ALÉM-MAR, UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA

16h00 **MARIA ANTÓNIA PINTO DE MATOS**
A Porcelana, Símbolo da Expansão Portuguesa
DIRECTOR / DIRECTORA, MUSEU NACIONAL DO AZULEJO

16h30 Coffee Break / Pausa

16h45 **TERESA CANEPA**
Handling the Past: Works of Art from the Portuguese Expansion
RESEARCHER / INVESTIGADORA, JORGE WELSH ORIENTAL PORCELAIN AND WOKS OF ART

17h30 Discussion / Debate